

## 俄勒冈州对反射疗法(Reflexology)的定义

反射疗法的从业人员，若没有明确声称或隐晦声称自己是按摩治疗师，并且只施于的反射治疗则不需要持有按摩执照。

**反射治疗法:** (仅) 限于使用拇指，并 (只) 对脚部、手部和耳部的反射点给予按压。目的是使身体达到平衡从而促进顾客的健康。仅使用拇指意味着不使用任何身体的其它部位，包括手部、手心、手肘和手腕等。如果您对除了手部、足部和耳部以外的任何其它部位提供按摩并获取报酬，您则需要持有俄勒冈州的按摩治疗师执照。如果您在没有首先获得按摩治疗师执照的情况下对身体的任何部位提供按摩并获取报酬，您就违反了俄勒冈州的法律。俄勒冈州按摩治疗师委员会会依照您所违法之条款，每条条款会使您收到高达\$1000的民事罚款。

**“按摩”、“按摩治疗”或“身体治疗”之定义:** “按摩”、“按摩治疗”或“身体治疗”指对人体进行挤压、摩擦、抚摸、轻拍或揉捏，或者通过手动方式或机械方式对人体进行振动或拉伸，可以采用或不采用诸如振动器、红外加热、太阳灯或外部浴等的装置，可以使用或不使用诸如盐、粉末、液体或面霜等的润滑剂，为的是，但不仅限于，保持身体健康和建立并维持良好的身体状况。

再次重申，如果您在没有首先获得按摩治疗师执照的情况下对身体的任何部位提供按摩并获取报酬，您就违反了俄勒冈州的法律。俄勒冈州按摩治疗师委员会会依照您所违法之条款，每条条款会使您收到高达\$1000的民事罚款。

如果您有任何疑问，请随时关注我们的网站[www.oregon.gov/obmt](http://www.oregon.gov/obmt) 或致电

503-365-8657 联系俄勒冈州按摩治疗师委员会。我们有提供中文即时翻译人员。

### 按摩师执照申请程序

为了能有资格成为俄勒冈州的持照按摩治疗师，申请人必须：

- 满足以下所列的特定教育要求，以及
- 通过俄勒冈州法学考试，并且
- 通过委员会认可的全国统一笔试考试（MBLEX，NCBTMB，CESI）

委员会要求从官方认可或被教育部承认的学校修得625小时(credit hour)/25学季

学分（semester credit hour）/15.74 学期学分(quarterly credit hour)，同时：

625 小时/25 学季学分/15.74 学期学分的教育必须包括：

- 至少200 小时/8 学季学分/5.34 学期学分的保健科学，包括解剖学和生理学、病理学，和运动学;以及
- 至少300 小时/12 学季学分/8 学期学分的按摩理论和实际应用、临床实践、商业发展、卫生、沟通、以及（职业）道德。
- 余下所需的125 小时/5 学季学分/2.4 学期学分可在上述任何学科领域。

### 申请流程

申请人将填写申请表并与所需的证明文件和在执照申请上所注明的费用一起发

至委员会。申请人将会收到一封电子邮件，内含完成网上法律学考试所需的链接

和登录信息。然后申请人将完成电子指纹流程，以启动对其的背景检查。在收到

申请表及全部所需文件，并且通过了法律学考试和背景调查后，申请人即便被颁发执照。

### 所需的证明文件

- 一封来自学校的官方成绩单，需是密封信函。（列出所拿过得课程、学分、以及成绩）
- 在过去12 个月内拍摄的2x2英寸大小的彩色照片（护照尺寸）
- 一张政府颁发有带照片的有效身份证复印件（诸如驾照和护照等）
- 三位介绍人（reference）的姓名与联络方式，介绍人可为亲属，但不可与你同居。
- 最新的CPR证书复印件（正反面）
- 全国统一笔试考试（MBLEX、NCBTMB、CESI）成绩

### 初始执照费

申请费：\$100.00

指纹处理费：\$43.00

初始执照费\*：\$50.00 - \$100.00

\*初始执照费基于证件的更新日期，而后者根据的申请人的出生年月来计算。出生于奇数年的个人将在每奇数年进行更新，而出生于偶数年的个人将在每偶数年进行更新。此外，执照持有者需在其出生月的第一天前进行更新。若申请人的第

一次更新日距发行日期小于12 个月，初始执照费为\$50.00。若申请人的第一次更新日距发行日期大于12 个月，初始执照费为\$100.00。

### 电子指纹取样

委员会要求所有新的候选人在对其发放执照之前需提供指纹以进行全国犯罪背景调查。此外，俄勒冈州还要求以电子指纹取代指纹卡。在启动背景调查之前，申请者需要向OBMT 支付\$43.00 的指纹处理费。请参阅下面的预约说明。 \*\*注意\*\*：在获取您的指纹过程中，需要支付\$12.50 的现场打印手续费。

### Definition of reflexology in Oregon

Practitioners of reflexology who do not claim expressly or implicitly to be massage therapists and who limit their work to the practice of reflexology through the application of pressure with the **thumbs (only)** to reflex points on the **feet, hands and ears (ONLY THE FEET, HANDS and EARS)** for the purpose of bringing the body into balance, thereby promoting the well-being of clients are not required to have a massage license.

If you provide massage to any other part of the body, besides the Hands, Feet and Ears for compensation then you need to have an Oregon Massage Therapist License.

If you provide massage without a massage therapist license you may receive up to a \$1000 civil penalty per violation.

Definition of Massage, massage therapy or bodywork:“Massage”, “massage therapy” or “bodywork” means the use of pressure, friction, stroking, tapping or kneading on the human body, or the use of vibration or stretching on the human body by manual or mechanical means or gymnastics, with or without appliances such as vibrators, infrared heat, sun lamps or external baths, and with or without lubricants such as salts, powders, liquids or creams, for the purpose of, but not limited to, maintaining good health and establishing and maintaining good physical condition.

Again, if you provide massage without a massage therapist license you may receive up to a \$1000 civil penalty per violation.

If you have any question, please call the Oregon Board of Massage Therapist at 503-365-8657 or check out [www.oregon.gov/obmt](http://www.oregon.gov/obmt). We can provide translation through a third party company if requested.

### **Application Process**

To qualify to become a Licensed Massage Therapist in the State of Oregon, an applicant must:

- Meet specific education requirements listed below, *and*
- Pass the Oregon Jurisprudence (law) exam, *and*
- Have passed a Board approved written National Examination. (MBLEX, NCBTMB, CESI)

The Board requires **625 hours/25 quarter credits/15.74 semester credits** of education from an accredited or Department of Education approved school with the following:

The **625 hours/25 quarter credits/15.74 semester credits** of education must include:

- A minimum of **200 hours/8 quarter credits/ 5.34 semester credits** of health sciences, consisting of Anatomy and Physiology, Pathology, and Kinesiology; and
- A minimum of **300 hours/12 quarter credits/8 semester credits** of Massage Theory and Practical Application, Clinical Practice, Business Development, Sanitation, Communication, and Ethics.
- The remaining **125 hours/5 quarter credits /2.4 semester credits** required may be in any of the above subject areas.

### **Application Process**

The applicant will complete the application and send it to the Board along with required supporting documentation and fees as outlined in the Application for Licensure. The applicant will receive an email with a link and log-in information to complete the online Jurisprudence Examination. The applicant will then complete the electronic fingerprinting process to initiate their background check. Upon receipt of

application and all required documentation, passing of the Jurisprudence Exam and background check, the applicant will be issued a license.

### Required Supporting Documentation

- Official transcripts in a sealed envelope
- 2" X 2" color photograph (passport-size) taken within the last 12 months
- A copy of a valid government-issued picture ID (such as, a driver's license, passport etc.)
- A list of three references that do not reside with you, yet can be relatives
- A copy of a current CPR certification (front and back)
- Results from a National Written Examination (MBLEX , NCBTMB, CESI)

### Initial Licensing Fees

Application Fee:	\$100.00
Fingerprint Processing Fee:	\$43.00
Initial License Fee*:	\$50.00 - \$100.00

\*The Initial License Fee is based upon renewal date, which is based upon applicant's birth month/year. Individuals born in odd numbered years will renew every odd numbered year, regardless of when their initial license was issued. Those born during an even year will renew every even year. Additionally, licensees must renew *before* the first day of their birth month. If an applicant's first renewal is less than 12 months from date of issuance, the Initial License Fee is \$50.00. If the applicant's first renewal is more than 12 months from date of issuance, the Initial License Fee is \$100.00.

### Electronic Fingerprinting

The board requires that all new candidates provide fingerprints for a national criminal background check prior to issuance of a license. Additionally, the state of Oregon requires electronic Fingerprinting, in lieu of fingerprint cards. There is a \$43.00 Fingerprint Processing Fee payable to OBMT that will be required before the background check will be initiated. **Please see the instructions below to schedule an appointment.**(what instruction?) **\*\*Note\*\*:** There will be a \$12.50 fee assessed by Field print for the process of obtaining your fingerprints.